EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 10.11.2014.
COM(2014) 698 final

2014/0331 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA I KOMISIJE

o stajalištu koje treba donijeti u ime Unije i Europske zajednice za atomsku energiju u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u odnosu na donošenje Poslovnika Vijeća za pridruživanje i Odbora za pridruživanje, uspostavu dvaju pododbora i delegiranje određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA/POZADINA

Priloženi je prijedlog pravni instrument za odobrenje stajališta Unije i Europske zajednice za atomsku energiju koje treba donijeti u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom Sporazumom o pridruživanju (dalje u tekstu „Sporazum") između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica i Ukrajine u odnosu na donošenje Poslovnika Vijeća za pridruživanje i Odbora za pridruživanje, uspostavu dvaju pododbora i delegiranje određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu.

Pregovori o tom opsežnom i ambicioznom Sporazumu o pridruživanju između EU-a i Ukrajine započeli su u ožujku 2007. U veljači 2008., nakon odluke o pristupanju Ukrajine WTO-u, EU i Ukrajina započeli su pregovore o području produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine (DCFTA) kao ključnom elementu Sporazuma o pridruživanju.

Sporazum o pridruživanju najnapredniji je sporazum te vrste koji je EU dogovorio, posebno u odnosu na trgovinsku i gospodarsku integraciju, kojom se nadilazi obično otvaranje tržišta. Cilj je ubrzati produbljivanje političkih i gospodarskih odnosa Ukrajine i EU-a te unaprijediti postupnu gospodarsku integraciju Ukrajine s unutarnjim tržištem EU-a u odabranim područjima, posebno uspostavom DCFTA-e.

Vijeće je 23. lipnja 2014. donijelo odluku[1] o potpisivanju, u ime Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, i privremenoj primjeni određenih odredbi iz ostalih poglavlja Sporazuma o pridruživanju, uključujući dio o području produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine (DCFTA) između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane. Politička poglavlja Sporazuma potpisana su 21. ožujka 2014.[2] Nakon toga Sporazum je potpisan u Bruxellesu u petak, 27. lipnja 2014. na marginama Europskog vijeća.

Ukrajina je ratificirala Sporazum u rujnu i razmijenila obavijesti o tome s EU-om tijekom istog mjeseca, što znači da privremena primjena može započeti od 1. studenoga 2014. Međutim, nakon savjetovanja s ukrajinskom stranom i u kontekstu cjelokupnih napora za provedbu mirovnog procesa u Ukrajini dogovoreno je da se do 31. prosinca 2015. odgodi privremena primjena trgovinskih odredaba Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum o pridruživanju") (glava IV.) te da se istovremeno nastavi s primjenom samostalnih trgovinskih mjera Unije u korist Ukrajine.

Slijedom toga privremena primjena mjerodavnih odredaba glava III., IV., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola Sporazumu o pridruživanju stupat će na snagu u fazama. U vezi s glavama III., V., VI. i VII. te povezanim prilozima i protokolima obavijest predviđena u članku 486. Sporazuma o pridruživanju dostavljena je krajem rujna zajedno s obaviješću o odredbama iz članka 4. Odluke Vijeća 2014/295/EU1. S obzirom na glavu IV. te srodne priloge i protokole obavijest je dostavljena tako da privremena primjena može stupiti na snagu 1. siječnja 2016. nakon naknadne obavijesti, kako je predviđeno člankom 486. Sporazuma o pridruživanju.

---

[1] SL L 278 od 15.9.2014., str. 1. – 8.

[2] SL L 161 od 29.5.2014., str. 1.

Privremena primjena predviđena je radi održavanja ravnoteže između zajedničkih gospodarskih interesa i vrijednosti te zajedničke volje EU-a i Ukrajine za započinjanje provedbe i primjene prihvatljivih dijelova Sporazuma kako bi se prije sklapanja Sporazuma ubrzao početak utjecaja reforme na pitanja povezana s određenim sektorima.

2. REZULTATI PREGOVORA

U glavi VII. Sporazuma s Ukrajinom predviđa se institucionalni okvir nužan za pravilno funkcioniranje i provedbu Sporazuma. Sporazumom se uspostavlja Vijeće za pridruživanje (članak 461. stavak 1.) na ministarskoj razini za nadzor i praćenje primjene i provedbe Sporazuma.

U cilju pripreme sastanaka i rasprava Vijeća za pridruživanje i prema potrebi provedbe njegovih odluka te, općenito, osiguravanja kontinuiteta odnosa pridruživanja i pravilnog funkcioniranja Sporazuma, uspostavlja se i Odbor za pridruživanje (članak 464. stavak 1.).

Vijeće za pridruživanje i Odbor za pridruživanje mogu odlučiti o uspostavi bilo kojeg drugog pododbora ili tijela koje im može pomoći u obavljanju dužnosti te određuju sastav i dužnosti takvih odbora ili tijela i način njihova funkcioniranja. Nadalje, Vijeće za pridruživanje ima ovlasti izmijeniti ili ažurirati priloge Sporazumu (članak 463. stavak 3. Sporazuma). Vijeće za pridruživanje može delegirati svoje ovlasti Odboru za pridruživanje, uključujući ovlast donošenja obvezujućih odluka (članak 465. stavak 2. Sporazuma).

Odbor za pridruživanje sastaje se u posebnom sastavu radi rješavanja svih pitanja koja proizlaze iz glave IV. „Trgovina i pitanja povezana s trgovinom" (članak 465. stavak 4. Sporazuma). Dijelom Sporazuma koji se odnosi na DCFTA-u predviđeni su posebni pododbori za sanitarna i fitosanitarna pitanja, carinu, oznake zemljopisnog podrijetla te za trgovinu i održivi razvoj, koji bi pomagali Odboru za pridruživanje pri obavljanju dužnosti.

Predviđeni su i forumi za suradnju u području civilnog društva i parlamentarnu suradnju.

U cilju osiguranja nesmetane i pravovremene provedbe dijela Sporazuma koji se odnosi na DCFTA-u, posebno u odnosu na ažuriranja ili izmjene nekoliko priloga Sporazumu koji se odnose na trgovinu, predlaže se da takve ovlasti Vijeće za pridruživanje delegira Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu. Takvim delegiranjem ovlasti stvorit će se potrebna poveznica i uvjeti za pravovremeno praćenje tehničkih rasprava unutar Odbora o provedbi obveza povezanih s trgovinom, uključujući one koje se odnose na usklađivanje Ukrajine s pravnom stečevinom EU-a.

U cilju dovršenja institucionalnog okvira i omogućavanja stručnih rasprava u ključnim područjima koja su obuhvaćena privremenom primjenom Sporazuma, predlaže se uspostava dvaju pododbora:

1. Pododbora za pravdu, slobodu i sigurnost (JFS);

2. Pododbora za suradnju u gospodarskom sektoru i ostalim sektorima

Svrha je pododbora usredotočiti se na one teme u kojima se očekuju konkretni rezultati, a ne nužno svake godine obuhvatiti iste teme.

Dodatni pododbori mogu se uspostaviti u kasnijoj fazi, nakon dogovora stranaka.

Sporazumom o pridruživanju predviđa se širok raspon sektorske suradnje s naglaskom na potpori temeljnim reformama, gospodarskom oporavku i rastu, upravljanju i sektorskoj suradnji u 28 područja kao što su: pravosuđe, energetika, promet, statistika, zaštita okoliša i njezino promicanje, suradnja industrijskih te malih i srednjih poduzeća, poljoprivreda i ruralni

razvoj, socijalne politike, pravosuđe, suradnja u području civilnog društva, politika zaštite potrošača, reforma javne uprave, obrazovanje, osposobljavanje i mladi te suradnja u području kulture.

U svim tim područjima poboljšanje suradnje počinje od temelja trenutačnih okvira, kako bilateralnih, tako i multilateralnih, u cilju sustavnijeg dijaloga te razmjene informacija i dobre prakse. Za poglavlja koja se odnose na sektorsku suradnju ključan je sveobuhvatan niz koraka za postupno usklađivanje, gdje je potrebno, s pravnom stečevinom EU-a utvrđen u prilozima Sporazumu. Posebnim rasporedima za usklađivanje s određenim dijelovima pravne stečevine EU-a i njihovu provedbu u Ukrajini pružit će se usmjerenje za trenutačnu suradnju i stvoriti temelj za plan unutarnje reforme i modernizaciju Ukrajine.

„Redovitim dijalozima" na koje se često upućuje u Sporazumu mogu se obuhvatiti sva navedena područja politika. Drugi pododbor može se stoga sastajati u različitim sastavima ovisno o potrebi. Ovaj se prijedlog temelji na iskustvima sa Sporazumom o partnerstvu i suradnji s Ukrajinom i cilj mu je pojednostavnjenje funkcioniranja strukture pododbora u skladu sa Sporazumom o pridruživanju.

EU i Ukrajina obvezali su se na brzu i učinkovitu provedbu Sporazuma. Ovim prijedlogom želi se osigurati da institucionalni okvir Sporazuma što prije postane operativan. Kako bi se to olakšalo, ključno je brzo nastaviti s postupkom donošenja Poslovnika Vijeća za pridruživanje, Odbora za pridruživanje i pododbora kako bi oni uskoro mogli početi s radom. Prvi sastanak Vijeća za pridruživanje s Ukrajinom namjerava se održati što je prije moguće nakon početka privremene provedbe, u idealnom slučaju prije kraja godine.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Za Uniju je pravna osnova za odobrenje stajališta Unije koje treba donijeti u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom Sporazumom o pridruživanju između EU-a i Ukrajine Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 218. stavak 9. Za EURATOM je pravna osnova za odobrenje stajališta koje treba donijeti u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom Sporazumom o pridruživanju između EU-a i Ukrajine Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 101.

S obzirom na navedene rezultate pregovora, na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a i članka 101. Ugovora o EURATOM-u, Europska komisija predlaže da Vijeće donese Odluku kojom se odobrava stajalište Unije i Europske zajednice za atomsku energiju koje treba donijeti na prvom Vijeću za pridruživanje između EU-a i Ukrajine u odnosu na:

– Poslovnik Vijeća za pridruživanje i Odbora za pridruživanje,

– osnivanje dvaju pododbora

i

– delegiranje određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA I KOMISIJE

o stajalištu koje treba donijeti u ime Unije i Europske zajednice za atomsku energiju u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u odnosu na donošenje Poslovnika Vijeća za pridruživanje i Odbora za pridruživanje, uspostavu dvaju pododbora i delegiranje određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 218. stavak 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Člankom 486. Sporazuma o pridruživanju (dalje u tekstu „Sporazum") između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, osigurava se privremena primjena dijela Sporazuma.

(2) Člankom 4. Odluke Vijeća od 17. ožujka 2014.[3] i od 23. lipnja 2014.[4] o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma utvrđuju se određene odredbe Sporazuma koje treba privremeno primjenjivati.

(3) Člankom 462. stavkom 2. Sporazuma propisano je da Vijeće za pridruživanje donosi vlastiti Poslovnik.

(4) Člankom 464. stavkom 1. Sporazuma propisano je da Vijeću za pridruživanje u izvršavanju dužnosti pomaže Odbor za pridruživanje, dok je člankom 465. stavkom 1. propisano da Vijeće za pridruživanje u svojem Poslovniku utvrđuje dužnosti i način djelovanja Odbora za pridruživanje.

(5) Člankom 462. stavkom 3. Sporazuma propisano je da Vijećem za pridruživanje naizmjence predsjedaju predstavnik Unije i predstavnik Ukrajine.

(6) Člankom 466. stavkom 2. propisano je da Vijeće za pridruživanje može odlučiti o uspostavi bilo kojeg drugog pododbora ili tijela u posebnim područjima potrebnog za provedbu Sporazuma, a koje mu može pomoći u obavljanju dužnosti.

(7) Vijeće za pridruživanje odgovorno je za nadzor i praćenje primjene te provedbe Sporazuma. Vijeće za pridruživanje može Odboru za pridruživanje delegirati svoje ovlasti, uključujući ovlast donošenja obvezujućih odluka. Primjereno je da Vijeće za

[3] SL L 161 od 29.5.2014., str. 1.

[4] SL L 278 od 15.9.2014., str. 1. – 8.

pridruživanje, kako je navedeno u članku 465. stavku 4. Sporazuma, Odboru za pridruživanje sastavu za trgovinu delegira ovlast za ažuriranje ili izmjenu priloga ovom Sporazumu koji se odnose na poglavlja 1. (Prilozi I.-C i I.-D), 3., 5., 6. i 8. glave IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom), u skladu s člankom 463. stavkom 3. i člankom 465. stavkom 2. Sporazuma, uz uvjet da u tim poglavljima nema posebnih odredaba koje se odnose na ažuriranje ili izmjenu Priloga ovom Sporazumu.

(8) Kako bi se osigurala učinkovita provedba Sporazuma, Poslovnik treba donijeti u najkraćem mogućem roku, uključujući i pismeni postupak.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba donijeti u ime Unije i Europske zajednice za atomsku energiju u Vijeću za pridruživanje uspostavljenom članom 464. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, ovime se određuje u odnosu na:

   – donošenje Poslovnika Vijeća za pridruživanje i Odbora za pridruživanje,

   – osnivanje pododbora i donošenje njihovih Poslovnika

   i

   – delegiranje određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu u skladu s uvjetima iz nacrta odluka Vijeća za pridruživanje priloženih ovoj Odluci.

2. Predstavnici Unije u Vijeću za pridruživanje mogu prihvatiti manje tehničke izmjene nacrta odluka bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Vijećem za pridruživanje u ime Unije predsjeda visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće	*Za Komisiju*
Predsjednik	Predsjednik